

**GONDOZÁSI SZERZŐDÉS**

a gondozott személy adatai:

|                |         |
|----------------|---------|
| Név:           | Cím:    |
| Születési idő: | E-mail: |
| Telefonszám:   | Fax:    |

**1. A szerződő fél személyi adatai****1.1. Megbízó**

- Gondozott személy**  
 **A gondozott személy nevében eljáró képviselő**  
(pl. felnőtt képviselője, törvényes képviselő, cselekvőképtelenségi meghatalmazott stb.)  
 **További személy a gondozott személy oldaláról** (pl. rokon, bizalmas személy)

|              |  |
|--------------|--|
| Név:         | Születési idő:   |
| Cím:         | Képviselő esetén a képviseleti jogosultság / (cselekvőképtelenségi) meghatalmazás igazolása, gyámügyi bírósági határozat (pl. felnőtt képviselőjének kijelölése):<br>(az igazolást másolatban csatolni kell) |
| Telefonszám: | E-mail:  |
| Fax:         |  |

**1.2. Vállalkozó, a továbbiakban „gondozást végző vállalkozás”**

|                 |                                 |
|-----------------|---------------------------------|
| Név / cég:      | Születési idő / cégjegyzékszám: |
| Cím / székhely: |                                 |
| E-mail:         | Telefonszám:                    |

**2. A gondozási szerződés tárgya és alapjai**

A szerződés tárgya: személy gondozása a gondozott személy magánháztartásában egy önálló gondozást végző vállalkozás által Ausztriában. A **/B1 melléklet** (kiegészítő kötelezettségek) és a **/B2 melléklet** (gyógyászati rendelkezések) a pontosabb tájékoztatást és tisztázást szolgálják; **a szerződés szerves részét képezik.**

- 2.1. A gondozást végző vállalkozás kijelenti, hogy **személyi gondozási** tevékenységét a mindenkor illetékes kereskedelmi hatóságnál bejelentette, és hogy azt a szolgáltatás teljes időtartama alatt nem szünetelteti.
- 2.2. A szerződő felek kijelentik, hogy a gondozást végző vállalkozás általános jogairól és kötelezéseiről szóló **/B1 mellékletet** elolvasták, és azzal kifejezetten egyetértenek.
- 2.3. Jelen szerződés szolgáltatási szerződésnek minősül. A gondozott személy, illetve annak képviselője a gondozást végző vállalkozásnak **nem adhatnak utasításokat**. A (megfelelő) szolgáltatásvégzés módjának megválasztása a gondozást végző vállalkozás hatáskörébe tartozik.

|   |  |
|---|--|
| <b>3. Szolgáltatások</b>  |  |
| <b>3.1. Szolgáltatások adott feltételek megléte <u>nélkül</u></b>   |  |
| <p><input type="radio"/> <b>Ház körüli tevékenységek</b> (ételkészítés, beszerzések, takarítási tevékenység, házimunkavégzés, ügyintézés, a helyiségek egészséges klímájáról való gondoskodás, a növények és állatok gondozása, ruhaneműk rendben tartása – mosás, vasalás, ruhajavítás).</p> <p><u>Kivételt képez</u> ez alól:</p>   |  |
| <p><input type="radio"/> <b>Az életvezetés támogatása</b> (napirend kialakítása, segítségnyújtás a mindennapos teendők során, társasági funkció a társaságnyújtás értelmében, beszélgetés, társasági kapcsolatok fenntartása, kíséret különféle tevékenységek során).</p> <p><u>Kivételt képez</u> ez alól:</p>   |  |
| <p><input type="radio"/> <b>Kötelező együttműködés a gondozásban és ápolásban részt vevő intézményekkel, például: a házi gondozó szolgálattal, a MOHI-val (Mobil Segélyszolgálat), az ambuláns Gerontopszichiátriai Szolgálattal, valamint a terapeutákkal.</b></p> <p><input type="radio"/> <u>Kivételt képez</u> ez alól:</p>   |  |
| <p><input type="radio"/> <b>Egyéb, fent meg nem nevezett szolgáltatások, pl. előírt fizioterápiás gyakorlatok, járás-, beszéd- és mobilizációs tréning, diétás terv szerinti főzés stb.:</b></p> <p><u>Nem tartoznak ide</u> az alapellátás <u>gondozási szolgáltatásai</u>, valamint a <u>kizárólag egészségügyi szakemberek számára fenntartott</u> tevékenységek, úgymint orvosi, fogorvosi, fizioterápiás, ergoterápiás, dietetikai, logopédiai, pszichoterápiás és egészségpszichológiai tevékenységek.</p>  |  |
| <p><input type="radio"/> <b>Dokumentáció/háztartási könyv:</b> A gondozást végző vállalkozás köteles az elvégzett szolgáltatásokról és a kiadásokról háztartási könyvet vezetni. Köteles a bizonylatokat két év időtartamig megőrizni. A gondozást végző vállalkozás a gondozott személy vagy képviselője kérésére költségtérítés ellenében köteles a háztartási könyvről, illetve (ill.) a bizonylatgyűjteményről készült másolatot rendelkezésre bocsátani.</p>   |  |
| <b>3.2. Bizonyos feltételeket <u>igénylő</u> szolgáltatások</b>   |  |
| <p><b>megállapodni, ha orvosi szempontból nincs <u>semmilyen körülmény, mely rendelkezést vagy beutalót igényel.</u></b></p> <p>Ilyen <u>körülmények</u> lehetnek például a vázrendszeri- és mozgásszervi megbetegedések, mint a vér-, a szív-, a tüdő-, a cukor-, az anyagcsere- és fertőző betegségek, valamint az allergiák, a műtétek vagy a gyógyszerek szedése.</p> <p>Ha egy ilyen körülmény fordul elő, akkor az alábbi ápolási tevékenységekről csak rendelkezésre, illetve a / <u>B2</u> melléklet szerint és csak egészségügyi szakember (orvos vagy diplomás egészségügyi ápoló és nővér) igénybevitelével lehet megállapodni és azt elvégezni!</p> <p>Az ápolást igénylő személy illetve képviselője köteles biztosítani az itt felsorolt tevékenységekről szóló megállapodás <u>előtt</u>, hogy az ápolást végző cég tájékoztatást és felvilágosítást kapott minden ismert és egészségügyi szempontból szóba jövő körülményről.</p> |  |
| <p><input type="radio"/> <b>Igen</b>, a következő körülmény áll fenn:</p> <p>_____</p>  | <p><input type="radio"/> <b>Nem, <u>nem</u> állnak fenn ilyen körülmények, így gyógyászati szakemberek <u>rendelkezésére vagy utasítására nincs szükség.</u></b></p> |

|  |  |
|--|--|
| <p><b>Van-e gyógyászati szakemberek által adott megfelelő rendelkezés és utasítás?</b></p> <p><input type="radio"/> <b>Igen</b>, így tehát a következő, azáltal lefedett tevékenységekről született megállapodás:</p> <p><input type="radio"/> segítségnyújtás a szájon át történő táplálék- és folyadékfelvétel, valamint a gyógyszerbevitel során;</p> <p><input type="radio"/> segítségnyújtás a testápolás során;</p> <p><input type="radio"/> segítségnyújtás az öltözés és vetkőzés során;</p> <p><input type="radio"/> segítségnyújtás a toalett vagy a toalettszék használata során, beleértve az inkontinenciatermékek cseréjét;</p> <p><input type="radio"/> segítségnyújtás a felállás, a lefekvés, a leülés és a járás során;</p> <p><input type="radio"/> .....</p> <p><input type="radio"/> .....</p> <p><input type="radio"/> .....</p> <p>Összesen _____ tevékenység került megjelölésre.</p> <p><input type="radio"/> <b>Nem</b>, így tehát a szolgáltatásokat a ./B2 melléklet szerint, gyógyászati szakemberek bevonásával kell meghatározni.</p> | <p><b><u>Gyógyászati vagy orvosi rendelkezés és/vagy utasítás nélkül a felek a következő ápolási tevékenységek elvégzésében állapodnak meg:</u></b></p> <p><input type="radio"/> segítségnyújtás a szájon át történő táplálék- és folyadékfelvétel, valamint a gyógyszerbevitel során;</p> <p><input type="radio"/> segítségnyújtás a testápolás során;</p> <p><input type="radio"/> segítségnyújtás az öltözés és vetkőzés során;</p> <p><input type="radio"/> segítségnyújtás a toalett vagy a toalettszék használata során, beleértve az inkontinenciatermékek cseréjét;</p> <p><input type="radio"/> segítségnyújtás a felállás, a lefekvés, a leülés és a járás során;</p> <p>Összesen _____ tevékenység került megjelölésre.</p> <p><b>A gyógyszeresdoboz feltöltését végző személy:</b><br/>.....</p> <p>A gyógyszereket csak gyógyászati szakemberek, illetve hozzátartozók készíthetik elő.</p> |
|--|--|

|  |                   |                     |
|--|-------------------|---------------------|
| <b>4. Cselekvési útmutató hétköznapra és vészhelyzet esetére tanácsadás.1450</b> | <b>Mentők 144</b> | <b>Egészségügyi</b> |
|--|-------------------|---------------------|

4.1. A gondozást végző vállalkozás köteles vészhelyzet és a gondozott személy állapotának látható romlása (pl. magas láz, fájdalom, betegség, az evési, ivási vagy alvási szokások megváltozása, nyugtalanság, tompultság, emésztési zavarok) esetén a következő személyek egyikét értesíteni.

**Első értesítendő személy** (minden esetben meg kell adni)

|      |              |
|------|--------------|
| Név: | E-mail:      |
| Cím: | Telefonszám: |

**Második értesítendő személy** (kérjük a mezőt kihúzni, ha nem szükséges vagy nincs ilyen)

|      |              |
|------|--------------|
| Név: | E-mail:      |
| Cím: | Telefonszám: |

4.2. Mind az állapot látható romlása, mind vészhelyzet esetén minden, a helyzet által megkívánt, a gondozott személy javát szolgáló intézkedést meg kell tenni, integritásának és méltóságának szem előtt tartása mellett. A gondozást végző vállalkozásnak elsősorban is kötelessége értesíteni egy mentőszolgálatot.

Emellett vészhelyzet esetére a felek a következőben állapodnak meg:

**O Telefonlista a legfontosabb kapcsolati adatokkal**

A gondozott személy, ill. képviselője köteles a cselekvési útmutató teljesítéséhez szükséges információkat a gondozást végző vállalkozással közölni és a gondozást végző vállalkozás vagy egy bizalmi személy számára biztosítani a bejutást a gondozott lakásába.

4.3. **Körülmények és sajátosságok, amelyeket a megállapodott tevékenységek során figyelembe kell benni** (pl. allergia vagy érzékenység, elesés veszélye, elköborlásra való hajlam):

---

---

---

## 5. A szolgáltatás időtartama / a szerződés lejárta

5.1. A szolgáltatás kezdő napja \_\_\_\_\_ (ÉÉÉÉ.HH.NN).

5.2. Szerződés időtartama:  
(Kérjük a megfelelőt megjelölni)

A szerződés \_\_\_\_\_-ig (ÉÉÉÉ.HH.NN) érvényes, és felmondás nélkül lejár.

A szerződést a felek határozatlan időtartamra kötik.

5.3. A szerződés lejárta egyéb módon

A gondozási szerződés minden esetben megszűnik a gondozott személy halálakor, mely esetben a gondozást végző vállalkozásnak az előre kifizetett vállalkozói díjat időarányosan vissza kell fizetnie.

A gondozási szerződés megszűnik a gondozást végző vállalkozás fizetéseképtelensége vagy felszámolása, ill. a gondozást végző vállalkozó halála esetén.

A két fél bármelyike felmondhatja a szerződést (határozott időre szóló szerződéses viszony esetén is) **a naptári hónap végétől számított kéthetes felmondási idő betartásával vagy közös megegyezés alapján.**

5.4. A szolgáltatás végzése a következő időablakban / a következő napokon / a következő heti intervallumokban történik:

Havonta átlagosan \_\_\_\_\_ óra gondozási szolgáltatás nyújtására kerül sor.

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

5.5. A napi 2 óra szünet szabályozása a családdal való megbeszélés alapján történik. A szünetek idején felelős személy:.....

5.6. Telefonálás és internetezés: a szünetben és este.

Kiegészítő megjegyzések:

\_\_\_\_\_

A tevékenységek elvégzésének és a szolgáltatásnyújtás időbeosztásának alapvetően a gondozott személy igényeihez kell igazodnia (B1 melléklet), és azokat szükség esetén egyeztetni kell más, szintén megbízott gondozást végző vállalkozásokkal.

## 6. Helyettesítés a gondozást végző vállalkozás akadályoztatása esetén

A gondozást végző vállalkozás helyettesítése a következőképpen van szabályozva: (Kérjük a megfelelőt megjelölni)

- Gondozást végző helyettesítő vállalkozás biztosítása a Betreuungs pool VlbG. gGmbH által:

**Cím: Dr. Waibel-Straße 3, 6850 Dornbirn Tel. 05572 386 568**

**Saalbaugasse 2, 6800 Feldkirch, Tel. 05572 78 101**

[office@betreuungs pool.at](mailto:office@betreuungs pool.at)     [www.betreuungs pool.at](http://www.betreuungs pool.at)

- Gondozást végző helyettesítő vállalkozás biztosítása a gondozott személy által

MEGJEGYZÉS: A helyettes (gondozást végző helyettesítő vállalkozás) kizárólag a gyógyászati szakemberek megfelelő, a konkrét esetre vonatkozó utasítása és útmutatása szerint végezhet ápolási vagy orvosi tevékenységet!

## 7. Vállalkozói díj, a díjazás esedékessége és megszűnése

7.1. A nyújtandó szolgáltatás díja a következő:

- óránként ----- euró Áfával  
 naponta ----- euró Áfával  
 turnusonként ----- euró útiköltség

7.2. A díjazás társadalombiztosítással együtt értendő. Az adók és társadalombiztosítási járulékok fizetéséről a gondozást végző vállalkozásnak saját magának kell gondoskodnia.

7.3. A gondozást végző vállalkozás minden tevékenységet önállóan végez, és nem tarthat igényt a díjazásra a szolgáltatás elvégzésének akadályoztatása esetén (akkor sem, ha az nem a saját hibájából következik be).

7.4. A díjazás a szolgáltatási **turnus végén esedékes**, és a következőképpen kell kifizetni:  
(Kérjük a megfelelőt megjelölni)

- fizetési bizonylat kiállítása ellenében készpénzben vagy  
 kötelezettségmentesítő hatállyal kizárólag a következő bankszámlára:

Számlatulajdonos: \_\_\_\_\_

IBAN / BIC: \_\_\_\_\_

- Készpénzfizetés esetén megjegyzendő, hogy a vállalkozóknak a készpénzes tranzakciók egyéni rögzítéséhez elektronikus nyilvántartási rendszert (pénztárgépet) kell használniuk, ha a cég készpénzes tranzakcióinak értéke meghaladja az évi 7 500,- eurót.

7.5. A díjazás megszűnése

Ha a gondozott személy kórházi tartózkodás miatt három napnál hosszabb ideig nem tudja igénybe venni a megállapodott gondozási szolgáltatásokat, akkor a kórházi tartózkodás idejére megszűnik a gondozó megállapodott díjazásra való jogosultsága, kivéve, ha a megbízó a gondozó maradását kéri. Ugyanez érvényes a gondozott személy egyéb, 3 napnál hosszabb távollétére, amennyiben arról a gondozót legkésőbb 14 nappal korábban tájékoztatták.

## 8. Dokumentáció

8.1. A gondozást végző vállalkozás köteles a gondozott személy egészségi állapotáról, valamint az elvégzett szolgáltatások időpontjáról, fajtájáról és terjedelméről kielégítő és rendszeres dokumentációt vezetni, és azt a gondozott személy (ill. a megbízó) számára hozzáférhetővé tenni. A gondozott személy (ill. a megbízó) kívánságára erről költségtérítés ellenében másolatot kell készíteni.

8.2. Háztartási pénz rendelkezésre bocsátása esetén háztartási könyvet kell vezetni.

8.3. Megjegyzések

## 9. Az ápolást végző cég együttműködési kötelezettsége

- 9.1. Az ápolást végző cég vállalja a fogyatékkal élők támogatási alapjának támogatása iránti kérelem/igénylés kiállítása céljából az illetékes hatóságnál különösen a következő bizonyítványok és dokumentumok kiadásához:
1. Nyilatkozat arról, hogy az önálló foglalkoztatás alapján a vállalkozások társadalombiztosításánál kötelező biztosítással rendelkezik minden esetben minimális járulékalap alapulvételével és az ápolást végző cég legalább heti 48 órában alkalmazható,
  2. Az illetékes társadalombiztosítási intézmény igazolása az ápolást végző cég bejelentéséről (ha egy másik uniós tagállamból származó ápolást végző cégről van szó, akkor az abban a tagállamban illetékes társadalombiztosításhoz benyújtott bejelentést és a befizetett járulékokról szóló igazolást kell bemutatni),
  3. Az ápolást végző cég bejelentő lapja,
  4. A szövetségi ápolási törvény értelmében vett igazolások, ha rendelkezésre állnak, az
    - elméleti képzésről, amely lényegében megfelel a szövetségi és tartományi kormányok közötti, a szociális ápolási szakmák tárgyában kötött megállapodás szerinti, otthoni segítségre vonatkozó képzésnek, és/vagy
    - az ápolást igénylő személy legalább hat hónapja tartó, szakszerű otthoni ápolásáról a támogatást kérelmező igényeinek megfelelően és/vagy
    - az ápolást végző cég azon jogosultságáról, hogy az Egészségügyi és betegápolási törvény (3b. § vagy 15. § (7) bekezdése) értelmében vett ápolási tevékenységeket és a Orvosi törvény (50b. §-a) értelmében vett orvosi tevékenységeket átruházza, amennyiben még nem jogosult azokra valamely egészségügyi és betegápolási szakma vagy szociális ápolási szakma tagjaként.

## 10. Adatvédelmi szabályzat / megállapodás

### 10.1. Személyes adatok

A gondozócég kijelenti, hogy az ápolásra szoruló személy, az ő teljes jogú képviselője, valamint az adott gondozási szerződésben felsorolt sürgősségi kapcsolatok személyes adatainak gyűjtése, feldolgozása és felhasználása csak az ő hozzájárulásukkal, ill. az adott szerződés alapján meghatározott célokból, vagy ha más jogi alap létezik az alapvető adatvédelmi rendelettel ("GDPR") összhangban; az adatvédelmi és polgári jogi rendelkezések betartása értelmében.

Továbbá a gondozócég kijelenti, hogy csak olyan személyes adatokat gyűjt, amelyek a szerződés szerinti feladatok teljesítéséhez és lebonyolításához szükségesek, illetve amelyeket az ápolásra szoruló személy vagy az ő teljes jogú képviselője önként bocsátott rendelkezésre.

Személyes adat minden olyan adat, amely személyes vagy anyagi körülményekre vonatkozó információkat tartalmaznak, például a név, a cím, az e-mail cím, a telefonszám, a születési dátum, az életkor, a nem, a társadalombiztosítási szám, fotók, személyek hangfelvételei. Egyéb érzékeny adatok, például egészségügyi adatok vagy egy büntetőeljárással kapcsolatos adatok is személyes adatoknak számítanak.

### 10.2. Tájékoztatás és törlés

A gondoskodó személynek, az ő teljes jogú képviselőjének és a bejelentett vészhelyzeti kapcsolatoknak mindig joguk van tájékoztatást kérni a róluk tárolt személyes adatokról, az azok származásáról és címzettjeiről, valamint az adatfeldolgozás céljáról, és jogosultak ezen adatok helyesbítésére, átvételére, visszavonására, a feldolgozás korlátozására, valamint

a helytelen vagy elfogadhatatlanul feldolgozott adatok blokkolására vagy törlésére.

A gondozott személy, ill. az ő teljes jogú képviselője köteles a saját vagy a megadott vészhelyzeti kapcsolattartó személyes adataiban bekövetkező változásokat haladéktalanul bejelenteni.

A gondozott személynek, az ő teljes jogú képviselőjének és a bejelentett vészhelyzeti kapcsolatoknak mindig joguk van a személyes adataik felhasználására vonatkozó hozzájárulásuk visszavonására. A felvilágosításra, törlésre, helyesbítésre, visszavonásra és/vagy adatátvitelre vonatkozó kérelmét az utolsóként említett esetben azért, hogy ne okozzon aránytalanul nagy költségeket, a gondozócégnek az adott szerződés 1.2 pontjában megadott címére vagy e-mail címére küldhetők. Abban az esetben, ha a gondozandó személy, a teljes körű meghatalmazottja és/vagy a megadott vészhelyzeti kapcsolatok azon a véleményen vannak, hogy a személyes adataiknak a gondozócég által történő feldolgozása az érvényben lévő adatvédelmi törvény ellen vét, vagy az adatvédelmi elvárásaik más módon sérülnek, ill. sérültek, fennáll a lehetőség, hogy Ausztriában a felügyelő hatóságnál, mint illetékes adatvédelmi hatóságnál panaszt tegyenek.

### 10.3. Adatbiztonság

A gondozandó személy, az ő teljes jogú képviselője, valamint a megadott vészhelyzeti kapcsolatok személyes adatainak védelmét megfelelő szervezeti és műszaki intézkedésekkel kell biztosítani. Ezek az intézkedések különösen az engedély nélküli, jogellenes vagy akár véletlen hozzáférés, feldolgozás, elvesztés, használat és manipuláció elleni védelmet jelentik.

Fel kell hívni azonban a figyelmet arra, hogy annak ellenére, hogy a gondozócég mindent elkövet egy állandóan megfelelő

mértékű gondossági követelmény teljesítése érdekében, mégsem zárható ki teljesen, hogy a gondozott személyre, ill. az ő teljes jogú képviselőjére vonatkozó információk, amelyek az interneten keresztül lettek megadva, más emberek megtekinthetik és felhasználhatják. A gondozócég emiatt semmilyen jellegű felelősséget nem vállal az információk nyilvánosságra kerülése miatt, ha az nem a közvetítőcég hibájából adatátvitel közben és / vagy harmadik fél által történt jogosulatlan hozzáférés (pl. e-mailen keresztül, ill. telefonon vagy faxon végrehajtott hackertámadás révén) következett be.

#### 10.4. Az adatok felhasználása

A gondozócég kijelenti, hogy a gondozott személy vagy az ő teljes jogú képviselője által rendelkezésre bocsátott adatokat nem használja fel olyan célokra, amelyek a jelen szerződésben vagy a megadott hozzájárulásban foglalt vagy a GDPR által érintett egyéb céloktól eltérő célokra nem dolgozza fel. Kivétel ez alól a statisztikai célú felhasználás, feltéve, hogy a megadott adatokat névtelenítették.

#### 10.5. Adatok továbbítása harmadik fél részére

A szervezeti szerződés megvalósításához szükséges lehet, hogy a gondozandó személy, az ő teljes jogú képviselője és/vagy a megadott vészhelyzeti kapcsolatai az orvosi intézményekkel, orvosokkal, gondozóintézményekkel, a gondozó személy családtagjaival, a mentőszolgálatokkal, biztosítási szolgáltatókkal, szállítási vállalkozókkal, a hatóságokkal és a gondozott személy szerződéses partnereivel megosszák. Az adatok továbbítását azonban kizárólag a GDPR alapján kell végrehajtani, és az adott gondozási szerződés teljesítéséhez szükséges célokra vagy a gondozandó személy, az ő teljes jogú képviselője által megadott előzetes engedély alapján korlátozni kell.

Felhívjuk a figyelmet arra, hogy a gondozócég, amennyiben az adott gondozási szerződés végrehajtásához szükséges, lehetőség szerint a gondozandó személy tényleges helyzetére és esetére vonatkozó információkat harmadik féltől (pl. orvosi létesítményektől) beszerezheti.

Előfordulhat, hogy a személyes adatok előzetesen megnevezett címzettcsoportjaiban képviselt címzettek némelyike Ausztrián kívül is található, és/vagy a személyére vonatkozó adatok külföldön feldolgozhatóak. Az adatvédelem színvonala más országokban bizonyos esetekben elmarad az ausztriai színvontól. Ezért a gondozócég kijelenti, hogy a gondozandó személy, annak teljes jogú képviselője, valamint a megadott vészhelyzeti kapcsolatokat csak olyan országokban jelöli ki, amelyek az EU-Bizottság döntése értelmében megfelelő adatvédelmi színvonallal rendelkeznek, vagy más intézkedéseket hoznak annak érdekében, hogy minden címzett a megfelelő adatvédelmi színvonallal rendelkezzen (ebben az esetben a gondozócégnek a címzettel normál szerződési záradékokat (2010/87/EK és 2004/915/EK) kell kötnie).

#### 10.6. Adathibák bejelentése

A gondozócégnek biztosítania kell, hogy az adathibákat időben felismerjék és adott esetben haladéktalanul jelezzék a gondozandó személynek, az ő teljes jogú képviselőjének, az érintett vészhelyzeti kapcsolatoknak, ill. az illetékes felügyeleti hatóságnak (adatvédelmi hatóságnak), az érintett adatkategóriák megadásával.

#### 10.7. Az adatok tárolása

A gondozócég kijelenti, hogy a gondozandó személy, az ő teljes jogú képviselője, valamint vészhelyzeti kapcsolatai adatait nem tárolja hosszabb ideig, mint ahogy az a szerződésben foglaltak szerint, ill. a törvényi kötelezettségek teljesítéséhez, valamint a teljes körű jótállási felelősség teljesítéséhez szükséges.

#### 10.8. Hozzájárulás az adatfeldolgozáshoz

A gondozandó személy és az ő teljes jogú meghatalmazottja kijelenti, hogy a személyükre vonatkozó adatok automatizált rögzítésével, feldolgozásával, tárolásával és továbbításával a jelen szerződéssel összefüggésben és az ezzel a szerződéssel együtt járó jogok és kötelezettségek teljesítése céljából egyet értenek. Továbbá a gondozandó személy és az ő teljes jogú meghatalmazottja kijelenti, hogy a személyükre vonatkozó adatokat a megadott vészhelyzeti kapcsolatok hozzájárulását az adatok előbb említett célokból történő feldolgozásához és esetleges továbbításához megszerezte. A gondozandó személy és az ő teljes jogú képviselője ezenkívül kijelenti, hogy a vészhelyzeti kapcsolatokat a jelen adatvédelmi nyilatkozatról, valamint az abból eredő jogokról tájékoztatták.

## 11. Általános szerződési feltételek

- 11.1. A közvetítőcéghez címzett nyilatkozatok, közlemények - kivéve a reklamációkat - életbe léptetéséhez írásbeli formára (levél) van szükség, amihez az eredeti aláírásra vagy a biztonságos digitális aláírásra van szükség.
- 11.2. **Tájékoztatás az elállási jogról:** ha az ápolást igénylő személy a szerződési nyilatkozatot nem a közvetítő cég üzlethelyiségében vagy standjánál, vagy anélkül adta le, hogy maga kezdeményezte volna a szerződéses jogviszonyt, akkor a szerződéskötési ajánlattól vagy a szerződéstől 14 napon belül elállhat. Ez a határidő egy okirat kiadásával kezdődik, mely tartalmazza a gondozó cég nevét és címét, tájékoztatást az elállási jogról, annak határidejéről és az elállási jog gyakorlása esetére szóló eljárásról, de legkorábban a szerződés létrejöttével kezdődik. Nincs elállási jog, ha maga az ápolást igénylő személy kezdeményezte az ápolást végző céggel az üzleti kapcsolatot, vagy előkészítésként nem folytattak megbeszéléseket vagy olyan szerződések esetén, amelyekre az üzlethelyiségen kívüli kereskedelemről szóló törvény vonatkozik, és amelyek az ápolást igénylő személy az ápolást végző cég fizikai távollétében adott le. Az elállási nyilatkozat nincs alaki előíráshoz kötve. Akkor van határidőben, ha a nyilatkozatot a határidőn belül küldik el. Az ápolást igénylő személy ezenkívül akkor is elállhat, ha az ápolást végző cég megszegte a szolgáltatás megrendelésének gyűjtésére elfogadására vonatkozó (1994. évi kereskedelmi rendelet (GewO) 55. §), valamint a magánszemélyek felkeresésére és promóciós rendezvényekre vonatkozó (GewO 57. §) kereskedelmi jogi szabályokat. Továbbá egy héten belül elállhat az ápolást igénylő személy, ha az ápolást végző cég által garantált körülmények nem vagy csak indokolt esetben a szolgáltató cég körülményekre vagy csak jóval kisebb mértékben állnak fenn. Ilyen körülmény lehet harmadik személy közreműködése vagy hozzájárulása, mely a szolgáltatás nyújtásához szükséges, adókedvezmények, állami támogatás, mint pl. hiteltámogatásra vonatkozó kilátás. Ez az elállási jog nem áll fenn, ha a szerződésre vonatkozó tárgyalásoknál az ápolást igénylő személy számára a releváns körülmények be nem következése ismert vagy felismerhető volt, ha az elállási jog kizárásáról külön megállapodtak, vagy ha a cég a szerződés megfelelő módosításával egyetértett. Elállás esetén az átvétel napjától számított törvényes kamattal együtt vissza kell szolgáltatni a kölcsönösen kapott szolgáltatásokat, illetve meg kell téríteni a mindenkor szükséges és hasznos ráfordításokat, a használatot vagy az esetleges értékcsökkenést. Ez nem érinti a kártérítési igényeket.
- 11.3. A jelen szerződésből származó jogvitákra Ausztriában a teljesítés helye (szolgáltatás teljesítése) szerinti bíróság rendelkezik illetékességgel. A gondozást végző vállalkozásnak szigorúan tilos az ügyféltől bármilyen pénzbeli vagy anyagi juttatást elfogadni – az indokolatlan borralalót a családnak vissza kell szolgáltatni, a végrendeletben foglalt kedvezmények nem jogerősek.
- 11.4. Erre a szerződésre kizárólag az osztrák jog alkalmazandó.
- 11.5. Ez a megállapodás egy példányban készült. Az eredetit az ápolást végző cég kapja, az ápolást igénylő személy egy másolatot kap.

\_\_\_\_\_  
Hely, dátum:

\_\_\_\_\_  
Megbízó aláírása

\_\_\_\_\_  
Megbízott aláírása